

? Àa dZYbXY '@UbXk]fhY. 'K Yb][Yf'9fhfÀ[Yž
ZU`YbXY 'DfY]gY 'VY]'K Y]nYb'i bX'F Ud g

8]Y'9fbhY'&\$&('nY][h'YbhhÀi gWYbXY'K Y]nYbYfhfÀ[Y'jb
8Yi hgW'UbXž'k À\fybX'F UdgdFY]gY'i bhYf'8fi W_ghY\Yb"
5_hi Y`Y'HfYbXg'i bX'A Uf_hUbU`mgYb"

GY]h'XYa 'K cWYbYbXY'g]bX'X]Y'A À\XfYgWYf'k]YXYf']b'GW'Ygk][!
<c`ghY]b'i bhYfk Y[gž'XU'X]Y'9fbhYnY]h]b'j c`Ya ' ; Ub[Y']gh" 'b'XYb
'YhhYb'HU[Yb'k i fXY'XYf`YhhY'K]bhYffUdg'[YYfbhYhž'i bX'X]Y
5fVY]hYb'ni f'K Y]nYbYfbhY'g]bX'YVYbZU`g'[YghUfhYh"8]Y'9fhfÀ[Y
VY]'XYf'K]bhYf[YfghY'ZU`Yb'YXcW'k Y]hYf\]b'i bhYf'XYa
Jcf'U\fygb]j YUi "

9fbhYgWk]Yf][_Y]hYb'i bX'A Uf_hXfi W_

8]Y'6Ui Yfb'VYf]W'hYb'j cb'UVbY\ a YbXYb'9fhfÀ[Ybž'k À\fybX'g]Y
[`Y]W'nY]h]['i bhYf'8fi W_ghY\Ybž']\fy'DfcXi _hY'[Yk]bbVf]b[YbX
ni 'j Yf_Ui ZYb"K À\fybX'X]Y'YfghYb'K Y]nYbYfhfÀ[Y'jb'GW'Ygk][!
<c`ghY]b'X]Y'9fk Ufhi b[Yb'XYf'@UbXk]fhY'Y\Yf'YbhhÀi gWYbž']gh
X]Y'E i U']hÀh'XYf'6YghÀbXY'a Y]gh'bcW'U_nYdhUVY""Hfcm'X]YgYf
E i U']hÀhYb'V`Y]VYb'X]Y'9fhfÀ[Y'YXcW'\]bhYf'XYb'9fk Ufhi b[Yb
ni fØW_"

; `cVU`Y'HfYbXg'i bX']\fy'5i gk]f_i b[Yb

8 Ug[`cVU`Y'5b[YVch'Ub ; YhfY]XY']gh]b'X]YgYa 'U\ f

ØVYfXi fW gW b]h]W \cW žUVYf'XYf'ghY][YbXY'k Y'hk Y]hY
J YfVfUi W ZØ\fh'XUni žXUgg'j]Y'Y '@UbXk]fhY']\fY'9fbhY''YVYf'ni
Y]bYa 'gdÅhYfYb'NY]hdi b_hj Yfa Uf_hYbž]b'XYf'<cZbi b['Ui Z
VYggYfY'DfY]gY''@Y]XYf'XfØW_Yb'X]Y'gW k Ub_YbXYb'A Uh]Z?i fgY
ZØf'K Y]nYb'Ui Z'X]Y'DfY]gY']b'8Yi hgW'UbXž'k Ug'XYb '@UbXk]fhYb
k Y]hYfYg'I b[Ya UW 'VYfY]hYh"

8]Y '@U[Y 'VY]'F Udg'i bX'Gc'U

6Y]'XYf'F UdgYfbhY'nY][h'g]W'Y]b'bcW'VYgcf[b]gYffY[YbXYfYg
6]'X.'8]Y'9fhfÅ[Y'V'Y]VYb'XYi h]W'ihYf'XYa'8i fW gW b]hh'XYf
J cf'U\ fY''J cf'U''Ya 'XYf'9]bVfi W'XYf'?i fgY'ZØf'I G!Gc'U'\Uh'Ui W
]b'8Yi hgW'UbX'ni 'Y]bYa 'DfY]gXfi W_VY]'F Udg'[YZØ\fh''8]Y
²`a Ø\Yb']a'ϕ'UbX'U[]YfYb'XYfnY]h'ni fØW\U'hYbXž'XU'X]Y
Dfc[bcgYb'Y]bYg'k Y'hk Y]hYb'J Yfgcf[i b[gXYZ]n]hg'VY]a'F Udg
V]g'Ub['b]W'h'ni 'DfY]gUbgh]Y[Yb'[YZØ\fh'\UVYb"

9]b'6`]W_ 'Ui Z'X]Y'9fbhYdfc[bcgYb

8]Y'9fbhYdfc[bcgYb'ZØf'X]Y'; YhfY]XYYfbhY']b'8Yi hgW'UbX'g]bX
dYgg]a]gh]gW''9i dYfhYb'gW'ÅhnYbž'XUgg'X]Y'9fbhY']b'X]YgYa'ϕ\ f
* 'i 'i bhYf'XYa'J cf'U\ f''Y[Yb'k]fX''@Ui h'Y]bYf'I a ZFU[Y'i bhYf
@UbXk]fhYb'g]bX'* \$'i 'XYf'6YZFU[hYb'a]h']\fYb'9fhfÅ[Yb
i bni Zf]YXYbž'k Ug'nY][hž'XUgg'Yg'b]W'h'bi f'Ub'XYf'E i Ubh]hÅhž
gcbXYfb'Ui W'Ub'XYf'E i U]hÅh'XYf'9fbhY'a Ub[Y'h"

K Ufi a 'a Ub'X]Y'G]hi Uh]cb'Yfbgh'bY\ a Yb gc``hY

8]Y'<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'a]h'XYbYb'X]Y '@UbXk]fhY'_cbZfcbh]Yfh
g]bXž'g]bX'b]W'h'bi f'c_U''VY[fYbnh''5i W']b': fUb_fY]W'gdfYWYb
X]Y '@UbXk]fhY'j cb'a Ugg]j Yb'J Yf'i ghYbž'k Ug'X]Y'6YXYi hi b['XYf
G]hi Uh]cb'i bhYfghfY]W'h''8Yf'J Yf'i gh'j cb'%'\$'A]''cbYb'HcbbYb
K Y]nYb']a'J Yf['Y]W'ni a 'a Y\ f'Å\ f][Yb'8i fW gW b]hž'k]Y'j cb
XYf'5; D6'[YgW'Ånhž']gh'Y]b'5'Ufa nY]WYb'ZØf'X]Y'[YgUa hY
6fUbWY"

GW`i ggZc`[Yfi b[

8]Y`U_hi`Y`Yb`9fbhYVYX]b[i b[Yb`i bX`X]Y`XUa]h] YfVi bXYbYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`j YfXYi h`]W`Yb`X]Y`ZfU[]Yb`Ni gh`bXYž`]b
XYbYb`g]W`X]Y`@UbXk]fhgW`UZh[Y[Ybk `Àfh][`VYZ]bXYh`K `À\fybX
X]Y`DfcXi nYbhYb`i bYfa ØX`]W`UfVY]hYbž`i a `]\fY`9fhfÀ[Y`ni
ghY][Yfbž`ghY`Yb`X]Y`gW`k UW`Yb`A Uf_hVYX]b[i b[Yb`Y]bY
Yfbgh`UZhY`6YXfc`i b[`ZØf`X]Y`@UbXk]fhY`]b`8Yi hgW`UbX`i bX
XUfØVYf`\]bUi`g`XUf``9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`g]W`XYf`A Uf_h
Ybhk]W`Y`b`k]fX`i bX`k Y`W`Y`A U» bU`a Yb`[YhfcZZYb`k YfXYbž`i a
X]Y`G]hi Uh]cb`ni `ghUV`]`g]YfYb`"

· B5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY